

Le nord de la France renaît



Photo La Presse, Mario Fontaine

Des maisons gigantesques, un petit côté normand, des villas au charme rétro ont fait du Touquet le «Jardin de la Manche».

Mario FONTAINE

La Presse

On traverse le Nord-Pas-de-Calais à 120 à l'heure sur l'autoroute, le double en TGV, le fameux train à grande vitesse français. Et on se dit qu'il faudrait bien s'y arrêter un jour, tout en sachant qu'on n'en fera rien.

Inutile de se faire des remords, les Français font pareil. Le Nord de la France n'a jamais fait partie des grandes destinations touristiques de l'Hexagone telles Paris, la Bretagne ou la Côte d'Azur. Trop froid (en fait la température ressemble à s'y méprendre à celle de Paris) pour les uns, déprimant pour les autres qui frissonnent encore en se remémorant le Germinal de Zola. L'image des «gueules noires», des crassiers de mines et des bennes à charbon est à jamais gravée dans l'imaginaire collectif.

Pourtant la région, qui s'étire le long de la frontière belge depuis les Ardennes jusqu'à la mer du Nord, change à toute vitesse. La dernière mine de charbon a été fermée il y a 10 ans, presque en même temps que les filatures. Plus de 400 000 emplois à remplacer, le dixième de la population totale! Après des années de morosité, le Nord et le département voisin, le Pas-de-Calais, ont commencé à remonter la pente. La prospérité n'est pas encore tout à fait là, mais à voir à quel point les édifices tant publics que privés ont été ravalés, on sent que ça vient, et vite.

Résultat: la Flandre française est en train de s'imposer comme un des pôles majeurs de l'Europe du Nord. À partir de Lille, on n'est en effet qu'à une heure de TGV de Paris, 30 minutes de Bruxelles, deux heures de Londres. Pas étonnant que 136 millions de passages aient été comptabilisés dans la région l'an dernier.

Il suffit de s'asseoir à une terrasse de Lille, la capitale régionale, pour côtoyer des Britanniques, des Belges et, dans une moindre mesure, des Allemands. Les étrangers sont deux fois plus nombreux à fouler ses pavés qu'il y a dix ans, en partie à cause de l'ouverture du tunnel sous la Manche.

Cela va aussi dans l'autre sens: plusieurs visiteurs profitent de leur passage dans le Nord-Pas-de-Calais pour se payer une petite excursion en Grande-Bretagne. Canterbury, Douvres et Folkestone n'ont jamais été si près grâce à l'Eurostar, le train qui relie en un rien de temps les loyaux

sujets de Sa Gracieuse Majesté «à l'Europe».

Les Québécois sont encore rares dans le plat pays, mais les responsables locaux aimeraient bien que ceux qui atterrissent à Bruxelles, Amsterdam et Paris fassent un arrêt chez eux plutôt que d'y passer à toute vitesse.

Ils ne se sentiraient pas trop dépayés. «Bombardier, Quebecor et Cascades ont des usines ici. En fait, la moitié des investissements canadiens en France se trouvent dans la région. Il n'est pas surprenant qu'Ottawa ait senti la nécessité d'une représentation consulaire à Lille», explique Jean-Jacques Pringué, du Comité régional de tourisme Nord-Pas-de-Calais.

Avec son million d'habitants, la communauté urbaine de Lille est un bon pied-à-terre pour qui veut passer quelques jours chez les «ch'timis». On y trouve de nombreux hôtels de toutes catégories et plusieurs restaurants proposant des spécialités régionales dont le point commun est d'avoir des noms absolument imprononçables. Comme le potjevleesch (une terrine froide), la flamiche (une tarte) ou le

waterzoi, un bouillon à base de poisson ou de poule.

Le tout s'arrose de bière, dont les nordistes font une grande consommation, et du fameux genièvre, une sorte de gin local qu'on trouvera dans les estaminets, ces innombrables petits cafés toujours très fréquentés, notamment dans la région des monts de Flandre.

L'histoire ne dit pas si de Gaulle, un fils de Lille, levait lui aussi le coude sur la Grand'Place, qui porte désormais son nom. Un endroit très animé, tout comme la rue de Béthune voisine, une des premières rues piétonnes au monde. On peut tout de même visiter la maison natale du grand Charles, située dans le Vieux Lille. Ce quartier était un véritable coupe-gorge il n'y a pas si longtemps. Au lieu de le raser et de laisser sévir les promoteurs, on l'a retapé en respectant scrupuleusement ses façades de briques et de pierre sculptée des XVIIe et XVIIIe siècles. Le résultat est remarquable, certainement un des beaux exemples mondiaux de revitalisation urbaine.

À quelques minutes de marche, on tombe sur une autre planète: le nouveau Lille et ses

tours ultramodernes. On a eu la bonne idée de les construire en dehors du centre historique, qu'elles n'écrasent pas. Lille, c'est le «Dallas» du Nord de la France, affirme le guide Michelin. Disons que Monsieur Pneu pousse le bouchon un peu loin. Reste toutefois que la ville a toujours eu une vocation industrielle et commerciale, et que celle-ci explose depuis quelques années.

J'y ai vécu durant trois ans, au début des années 70. Lille était alors une ville terne, grise, déprimée et déprimante. Or, c'est tout juste si on reconnaît l'ancienne ville dans cette métropole régionale dynamique et en plein essor.

Il faut dire qu'avoir eu Pierre Mauroy pour maire pendant un quart de siècle, ça aide. Ex-premier ministre et premier secrétaire du Parti socialiste, Mauroy s'est notamment arrangé pour que le TGV s'arrête à Lille. C'est aussi sous son règne que le Palais des beaux-arts, le deuxième musée français après le Louvre, a été restauré et que le métro a été construit. Un métro avant-gardiste, le premier entièrement automatisé au monde.

L'EUROPE DE VACANCES TOURBEC

Promotion Europe

Achetez 2 vols transatlantiques et un minimum de 3 jours d'hôtel ou de voiture et Vacances Tourbec vous accordera un rabais de:

100\$
par couple!

À la carte

VOLS SEULEMENT

Paris

Dép 21 et 22 mai
Ret 30 et 31 mai **499\$**

Londres

Dép 16 mai
Ret 31 mai **479\$**

Nantes

Dép 14 mai
Ret 22 mai **499\$**

Bruxelles

Dép 26 mai, 02 juin
Ret 15 juin **499\$**

Marseille

Dép 14 mai
Ret 22 et 29 mai **549\$**

Amsterdam

Dép 23 mai
Ret 07 juin **549\$**

Francfort

Dép 01 juin
Ret 09 et 16 juin **549\$**

Forfait Vol & Hôtel

PARIS

Départ le 22 mai
Ce forfait inclut: **1129\$**
Le vol aller-retour Montréal / Paris (8 jours) et 7 nuits à l'Hôtel des Trois Pousins 3* et petits déjeuners.

Forfait Vol & Voiture

LONDRES

Départ le 16 mai
Ce forfait inclut: **859\$**
Le vol aller-retour Montréal / Londres (15 jours) et la location de voiture, pour 7 jours, avec Hertz de cat. C compacte manuelle (sans assurance).

vacances air Transat

La liberté
c'est d'avoir
le choix...

VALCOURT
1191, rue Saint-Joseph
532-3026

SHERBROOKE: Transport gratuit aux aéroports
46, rue King Est
563-4474

vacances tourbec

Départs de Montréal. Les prix sont par personne en occ. double pour les dates mentionnées. Taxes incluses. Places limitées. Prix en vigueur du 21 au 27 avril 2001 pour des nouvelles réservations seulement. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Europe 2001-2002 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat et Vacances Tourbec sont détenteurs d'un permis du Québec.

Suite à la page F-2...



TRANSPORT GRATUIT AUX AÉROPORTS

Dorval Mirabel Québec

Micheline Gingras
Responsable
Voyages groupes



L'OUEST CANADIEN
du 5 au 18 août
Inclus: excursion en train et plusieurs visites

Colette Vincent



GRÈCE et MYKONOS
du 5 au 20 octobre
Inclus: croisière de 4 nuits dans les îles grecques

Pauline Lafleur



LAS VEGAS
5 jours - 4 nuits
24 au 28 septembre

Prix exceptionnel!

Jackie Faucher

CIRCUIT ESPAGNE-PORTUGAL

du 19 septembre au 4 octobre
Inclus: 28 repas



Denis Dagenais



TUNISIE
circuit découverte
du 7 au 21 octobre
Inclus: station balnéaire + 22 repas + 3 nuits gratuites à Paris

Gérard Poulin

CLUB VOYAGES
permis du Québec
ESCAPADE 2000
www.voyagesescapade2000.com

46, rue King Est, Sherbrooke,
563-5344

59, rue Child, Coaticook,
849-2715

5259, rue Frontenac, Lac Mégantic,
583-6658

Pour nos soirées d'information, informez-vous à Micheline au **563-5344**

TRAFALGAR 45 CIRCUITS

LE MEILLEUR CHOIX DU MONDE

à partir de **1498\$**

7 itinéraires sur la FRANCE
7 sur l'ESPAGNE ou le PORTUGAL
5 itinéraires sur l'ITALIE
26 autres itinéraires en brochure

Communiquez avec nous!

vacances air Transat

VOLS SEULEMENT

à partir de:
PARIS du 21-22 mai au 7 juin **549\$**
LONDRES du 5 mai au 13 et 17 mai **549\$**
MARSEILLE du 14 mai au 22 et 29 mai **579\$**
BORDEAUX du 31 mai au 15 juin **599\$**
NICE du 7 juin au 22 juin **769\$**

Thaïlande en préparation

Nos parcs: parmi les plus beaux au monde



Gilles
HOUDE

COLLABORATION SPÉCIALE
INFO-TOURISME

Je suis toujours un peu déçu quand mes concitoyens m'avouent très peu connaître nos parcs, une de nos plus grandes richesses naturelles. Non seulement une immense richesse qui nous appartient, mais une des plus jo-

lies et des mieux organisées dans le monde. On est souvent là, dans nos conversations, à se pâmer d'admiration après la visite d'un parc quelconque en Europe ou en Amérique, et on oublie de profiter des mille et une activités offertes dans nos propres parcs du Québec.

Comme le dit si bien la SÉPAQ (Société des établissements de plein-air du Québec) cette année: La Nature débarque en ville!



Photo Jean-Guy Lavoie
Tourisme Québec

Le parc de la Jacques-Cartier, dans la région touristique de Québec, enchante plusieurs visiteurs étrangers de même que les habitués du secteur qui ne cessent de vanter ses mérites.

Montréal. Croyez-moi, une vacance dans un de nos parcs ou réserves fauniques restera un souvenir inoubliable dans vos bons souvenirs.

En vous rendant directement à la SÉPAQ, vous pourrez-y effectuer vos réservations pour tout séjour de pêche, de camping, de canot-camping ou en centre de villégiature. Si vous hésitez sur votre choix de destination ou cherchez à obtenir de l'information visuelle sur l'hébergement disponible, vous pourrez consulter un répertoire de photos pour sélectionner l'endroit qui correspond le mieux à vos attentes.

N'oubliez pas que collectivement, nous sommes tous propriétaires d'au moins 20 parcs et de 11 réserves fauniques, sans compter, l'extraordinaire Ile d'Anticosti.

À titre d'exemples, ci-inclus les noms des parcs et réserves les mieux connus: «Orford, Frontenac, Bic, Gaspésie, Îles de Boucherville, Jacques Cartier, Mont-Tremblant, Mont-Mégantic, Mont-Saint-Bruno, Yamaska, Réserves: du Saint-Maurice, Papineau-Labelle, Rimouski, Portneuf, La Vérendrye, Rouge-Matawin, etc.»

Je me réserve l'été au Québec!

Tourisme Québec a lancé depuis le 16 avril dernier, une vaste campagne de publicité pour inciter les Québécois à réserver leurs vacances estivales au Québec. Sous le thème: «Je me réserve l'été au Québec», cette stratégie promotionnelle s'articule autour de trois concepts, soient les activités de plein air, les vacances familiales et l'hébergement en auberge.

Pour ce faire, me disait dernièrement Patrice Poissant de la direction des Amériques, 219 affiches seront installées dans les villes de Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi et Hull pour inciter les

gens à se renseigner sur le Québec et à réserver des forfaits ou de l'hébergement en téléphonant au centre d'appels de Tourisme Québec au 1-877-266-5687.

Cette campagne s'adressera également aux internautes qui seront invités à parcourir la plus importante banque de renseignements sur la destination québécoise: BONJOUR-QUEBEC.COM. Grâce à ce nouveau site Internet transactionnel, les Québécois pourront réserver, en toute sécurité, leurs prochaines vacances au Québec.

Memphrémagog membres et invités ont accès à un gymnase et à deux piscines, dont une intérieure.

Les amateurs de tennis seront certes très heureux de jouer durant toute l'année quand la construction des trois courts intérieurs sera complétée d'ici l'automne prochain. Pour en connaître davantage au sujet de ce projet, communiquez avec Nathalie Larose, la directrice des ventes et marketing au (819) 868-0444. Les prix sont très raisonnables et d'ici le 15 mai, on profite d'un rabais substantiel sur l'abonnement de la saison. Ainsi un senior de 55 ans et plus ne paie que 100 \$. Toute une famille 300 \$. Qui dit mieux?

Enfin du tennis intérieur

Non, ce n'est plus une rumeur, car depuis le 9 mars dernier des ouvriers travaillent à construire un tout nouveau centre de tennis intérieur sur le site même de l'ancien Club Azur. Bravo, car le Club de Tennis Memphrémagog vient ajouter une nouvelle attraction touristique à notre jolie station.

Tous nos spécialistes de l'hébergement pourront maintenant offrir des forfaits-tennis, outre ceux qui existent déjà. Bien plus, pour les villégiateurs longue durée, le Club de Tennis Memphrémagog, donne l'occasion aux enfants de libérer un peu les parents, pendant qu'ils profitent d'un camp de jour, consacré au tennis. Notons aussi qu'au Club de Tennis-

C'est le temps de prévoir vos vacances de plein-air au milieu des grands espaces du Québec. Alors,

commencez par le commencement, écrivez, téléphonez, consultez le web, ou encore mieux, allez rencontrer un spécialiste au bureau de la SÉPAQ à

Pourvoirie de la Rivière Delay

Saumon: succès garanti

De temps en temps, j'assiste encore aux joyeux déjeuners du Club de la Médaille d'Or, dont les vieux membres me rappellent tellement la Palestre Nationale, «maison-mère des sports chez les Canadiens-Français». De plus, ces rencontres favorisent les retrouvailles avec d'anciens collègues de travail et d'anciens athlètes ou organisateurs sportifs. C'est ainsi que récemment, je retrouvais le dynamique Robert Threlfall, ex-directeur du Centre Claude Robillard où tant d'athlètes olympiens compétitionnèrent durant les Jeux Olympiques de Montréal 1976.

Aujourd'hui, avec ses fils, l'ami Robert est propriétaire d'une des plus po-

pulaires pourvoirie de chasse et pêche du Nouveau-Québec, celle de la rivière Delay. Le camp Maricourt de la rivière Delay est situé à 200 km au nord-ouest de Caniapiscau. Mon ami Robert me disait justement que les biologistes classent, depuis quatre ans, cette rivière comme étant celle qui détient le plus haut taux de succès pour la pêche au saumon de l'Atlantique. Le taux de succès par pêcheur est près de deux saumons par jour, s'ajoutant à cela plusieurs truites grises et mouchetées. La moyenne du poids des saumons est de 10-12 livres alors que le plus gros pesait 28 livres. On estime que c'est un retour au niveau qui prévalait dans les années

50, avant que la pêche commerciale ne soit permise. La pourvoirie offre des forfaits tout compris, avec des départs de Montréal en avion jusqu'à Caniapiscau, puis en hydravion jusqu'au camp Maricourt sur le bord de la rivière Delay.

EN BREF

* Pour renseignements au sujet des parcs de la SÉPAQ: 1-800-665-6527 ou encore le www.sepaq.com

* Pourvoirie de la Rivière Delay, C.P. 49011, Succ. Place Versailles, Montréal H1N 3T6. Tél: (514) 254-8586. Web: www.explosylvia.com

* En téléphonant au 1-877-266-5687 de Tourisme Québec, vous pouvez obtenir également tous les renseignements nécessaires au sujet de l'hébergement dans toutes les catégories.

* ERRATUM: la semaine dernière j'ai souligné l'accident d'avion survenu en 1950 tuant quelques douzaines de nos concitoyens qui revenaient du Jubilé de Rome... L'avion s'écrasa au Mont-Obiou, dans les Alpes et non au Mont Sainte Odile, dans les Vosges. (Merci de m'avoir souligné mon erreur).

Le tour du Québec dès la semaine prochaine

Avec la collaboration de l'ATRAQ (les associations touristiques régionales associées du Québec), je tenterai dans les prochaines semaines, de vous faire connaître l'essentiel des 20 régions touristiques du Québec.

Au cours des dix prochaines chroniques publiées dans *La Tribune* du samedi, nous résumerons donc, deux

guides touristiques régionaux de la collection 2001-2002.

Nous débuterons par les régions Abitibi-Témiscamingue et Bas-Saint-Laurent. Nous suivrons l'ordre alphabétique proposé par le conseiller en communication, Richard Décarie, de l'ATRAQ.

Le nord de la France renaît

(Suite de la F-1)

Arras la baroque

Lille est la capitale du département du Nord, Arras celle du Pas-de-Calais. Les deux villes sont distantes d'à peine 45 kilomètres, mais elles n'ont pas grand-chose en commun. La première est vibrante et industrielle, la seconde pleine d'un charme baroque. Sa Grand'Place et sa place des Héros ont été détruites à 80 pour cent lors des deux dernières grandes guerres, mais ont été reconstruites à

l'authentique. Elle nous ramènent tout droit au XVIII^e siècle.

Arras a aussi une belle abbaye transformée en un intéressant musée dont une maquette, réalisée en 1716, donne une hallucinante vision de ce qu'était la ville à cette époque. Encore plus étranges, les «boves» (ou souterrains) forment un réseau de caves et de galeries situées directement sous le centre.

On a commencé à exploiter ces carrières

de craie au IX^e siècle. Et on a creusé, creusé. Trente kilomètres de tunnels par lesquels on pouvait se rendre jusqu'au front durant la grande guerre. On n'en visite qu'une petite partie, mais on ne peut s'empêcher de frémir en pensant aux milliers d'habitants et de soldats qui s'y sont terrés durant les guerres.

Ce reportage a été réalisé à l'invitation de la Maison de la France à Montréal et de ses partenaires du Nord-Pas-de-Calais. Transport aérien assuré par Air France.

REPÈRES

Géographie

La région Nord-Pas-de-Calais s'étire le long de la frontière belge, entre les Ardennes et la mer. Elle compte 4 millions d'habitants, dont le quart réside à Lille et dans ses environs. Le train à grande vitesse relie Lille à Bruxelles en 30 minutes, à Paris en une heure, deux pour Londres.

Liaisons aériennes

Aucune liaison directe entre Montréal et Lille, même si Transat y a déjà songé. Il faut donc atterrir à Bruxelles, Paris ou Amsterdam et prendre le train ou une des autoroutes qui passent par la métropole du Nord.

Formalités d'entrée

Un passeport en règle suffit.

Climat

Bien plus clément que sa réputation. En fait, il n'y a pas de grands écarts entre Lille et Paris. Assez ensoleillé en été, pluvieux et gris le reste du temps. Coût de la vie: Environ 30 % moins cher qu'à Paris. Un hôtel deux étoiles ira chercher dans les 300-350 francs (60-70 \$), un

trois étoiles dans les 100 \$ et un quatre étoiles dans les 150-200 \$. Les nordistes parlent comme nous de dîner et de souper. Il faut compter une quinzaine de dollars pour un dîner, une trentaine et plus pour un souper avec vin.

Transports terrestres

La région capitalise sur sa situation géographique au coeur de l'Europe du Nord. Aussi est-elle très bien desservie par la route, le chemin de fer et l'avion (aéroport de Lille-Lesquin).

Hébergement

Le tourisme se développe beaucoup depuis l'ouverture du tunnel sous la Manche. On compte 420 hôtels classés dans la région, presque autant de terrains de camping, neuf auberges de jeunesse et 6000 lits dans les Gîtes de France.

Attraites touristiques

Même de rien, la région compte cinq villes d'art et d'histoire, 13 villes fortifiées, 33 musées et 140 kilomètres de littoral, y compris 120 de plages.

Cuisine locale

La tradition flamande est très présente avec ses plats copieux qui tiennent au corps. Les fromages locaux sont tout aussi costauds, notamment le Vieux Lille, succulent mais qui pue tellement qu'on le présente souvent sous une cloche à part, afin qu'il ne contamine pas les autres.

Guides

Michelin propose son classique Guide vert sur la Picardie, Flandres, Artois. Le Routard a lui aussi un ouvrage spécifique à la région. Ces deux guides sont récents, complets et complémentaires, notamment pour l'hébergement et la restauration.

Renseignements

La Maison de la France, 1981 avenue McGill College, suite 490, Montréal, H3A 2W9. Téléphone: (514) 288-4264. Courriel: mfrance@attcanada.net



Photo La Presse, Mario Fontaine

La Côte d'Opale est particulièrement belle entre Cap Blanc-Nez et Cap Gris-Nez.

Voyages Groupes Autocar

Accompagnatrice
Lise Testulat
564-6967/562-0871

Demandez votre programme d'été 2001

Le 11 mai (vendredi) La Compagnie des Six associés pour voir Québec différemment
Le 26 mai (samedi) Découvre Hull, souper, spectacle et casino «2 jours»
Le 2 juin (samedi) Le Cheval-Théâtre arrive à Montréal
Le 7 juin (jeudi) La Tournée de Québec, prenez le Train Via Rail
Le 10 juin (dimanche) Le Balsams Grand Resort Hotel, au coeur des Montagnes blanches
Le 17 juin, «Elvis Story»



TOURCLUB
C.P. 451, VICTORIAVILLE, G6P 6T3
309, BOIS-FRANC SUD
Défendeur d'un permis du Québec
(819) 758-9052

45546

VOYAGEZ EN GROUPE

ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE P. BERNARD

LA COSTA DEL SOL, 26 sept. au 25 oct., SPÉCIAL 4 SEM. AU PRIX DE
Réservez-tôt, rabais de 50 \$ 1 829 \$

LA TUNISIE, la mer et le désert, 1 au 20 novembre
Séjour et circuit. Voyage accompagné.
Réservez-tôt, rabais de 70 \$ 2 179 \$

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais: 1-800-463-1598
ou 1-800-667-6070
2948391 Défendeur des permis du Québec 45566

Tout plat tout plat, ce coin de terre

Mario FONTAINE

La Presse

La nature a fabriqué les Flamands grands et minces, pour qu'ils puissent regarder au-dessus des champs de blé sans avoir à transporter un tabouret. Ça aide beaucoup, dans un pays où il n'y a pas de montagnes, dont la terre est riche et qui sert depuis toujours d'autoroute aux invasions nord-européennes.

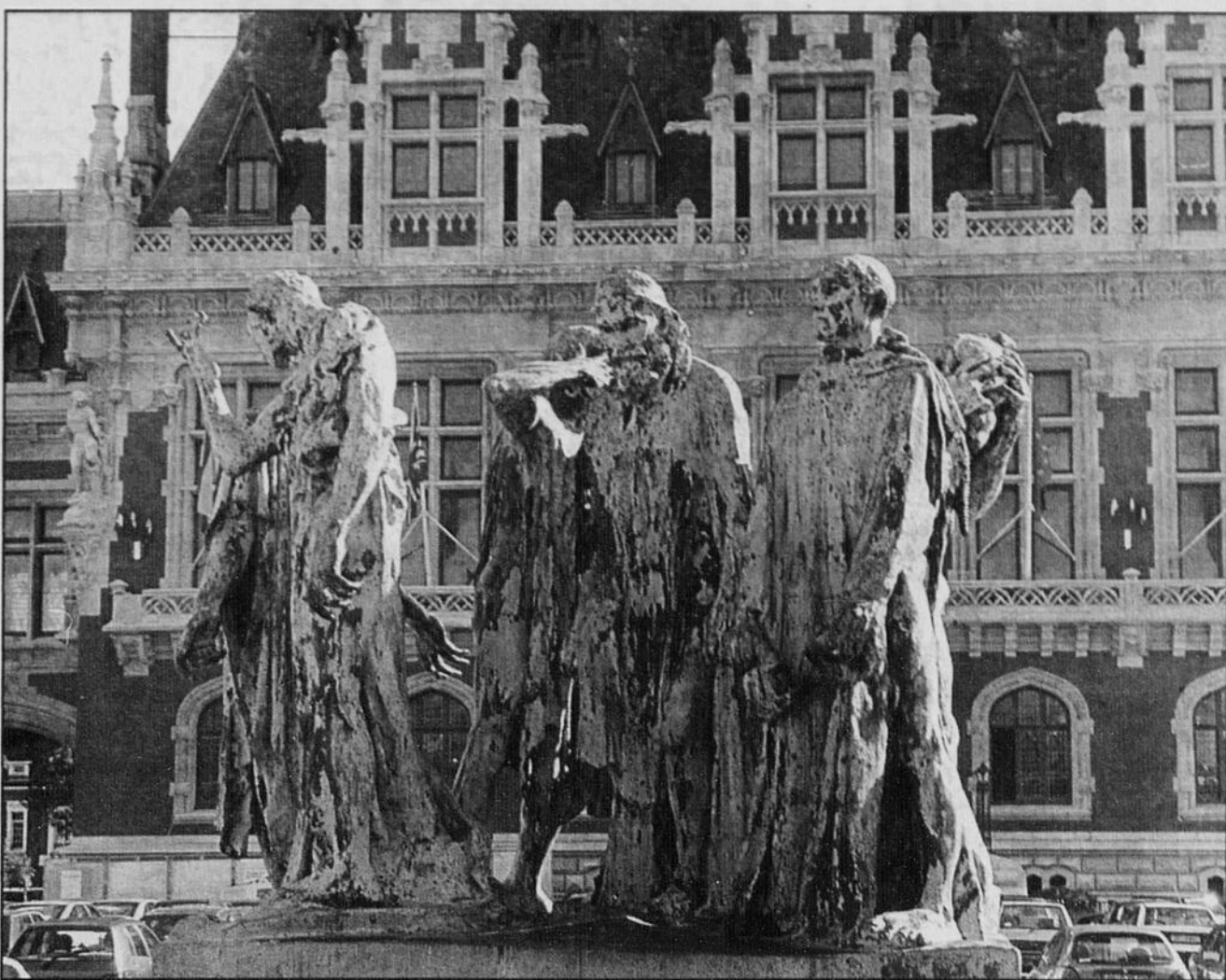
Quand Brel chantait le «Plat pays», il faisait référence à la Flandre belge. Mais il en est une française aussi, la même en fait à une certaine époque, et qui passe quasiment inaperçue. Et pourtant elle a son caractère propre, des habitants bien différents du reste des Français, des plaines qui n'ont pas à rougir devant celles du Manitoba.

Tout plat tout plat, ce coin de terre, comme Bruges et Gand tout à côté. «Mais enfin, une fois», il ne faut pas exagérer: il y a aussi les monts de Flandre qui découpent la plaine, pardi! La plus haute de ces collines dépasse tout juste le mont Royal. Mais, vu de là-bas, c'est spectaculaire.

Les week-ends, les monts des Flandres sont pris d'assaut. Pour une fois que les «ch'tis» peuvent grimper un peu, ils ne s'en privent pas. Cassel est un de leurs «monts» favoris. À une demi-heure de Lille par la route des écoliers - et encore en prenant son temps - on découvre là une petite ville très typique, dominant tout juste la plaine environnante.

Une belle place centrale, une petite église, un moulin à vent toujours fonctionnel. Rien de si spécial en fait à Mont-Cassel, mais un «esprit» qui fait toute la différence. Cet esprit flamand qui persiste d'autant plus que le village n'est qu'à quelques kilomètres de la Belgique.

Tout comme le mont des Cats, dominé par une abbaye trappiste. Hélas! on ne visite pas, mais les moines font



Les Bourgeois de Calais, l'une des œuvres les plus connues de Rodin, a été installée devant l'hôtel de ville.

Photo La Presse, Mario Fontaine

un sacré bon fromage, en vente évidemment. On peut se rabattre sur les sentiers pédestres qui convergent vers cette halte de verdure, pourtant si près des grands ensembles industriels. Et quand on a bien marché, Godevaersvelde, le village d'à côté, dispose d'estaminets pas piqués des vers. L'idéal, c'est d'y aller le soir, pour l'ambiance et les jeux traditionnels qu'on y trouve sur de vieilles tables de bois.

Le mont Noir, qui passerait totalement inaperçu dans les Laurentides, vient lui aussi briser l'horizontalité du paysage, tout comme le mont Kemmel, du côté belge. Ici on ne voit pas trop la différence entre la France et la Belgique. La frontière ne subsiste plus que par quelques guérites abandonnées - merci marché commun - et on passe d'un côté à l'autre sans trop s'en rendre compte.

Tout à côté, Saint-Omer peut avantageusement servir d'étape entre Lille et la Côte d'Opale. Cette petite ville-16 000 habitants, elle en avait 35 000 à la fin du XIII^e siècle et rivalisait alors Bruges - a été elle aussi touchée par les deux dernières guerres, mais comme la gare se trouvait un peu en retrait elle a souffert moins que d'autres.

Bien sûr, elle a sa cathédrale, son musée (en restauration) et, surtout,

une particularité quasiment unique en France: l'hôtel de ville, sur la Grand'Place, héberge un magnifique théâtre ancien, une sorte de bonbonnière culturelle dans un immeuble administratif.

En supplément de programme, si on veut vraiment sentir la Flandre ancienne, on ira ramer quelques heures dans les marais environnants. Plein de gens s'y sont construits des «résidences secondaires» brinquebalantes du genre «Ma Kabane» ou «Sam'Suffit», dans un décor d'eau et de verdure qu'on découvre dans des chaloupes à fond plat.

Moins bucolique, «La Coupole» a été conçue par les Allemands lors de la dernière guerre à quelques minutes de Saint-Omer, dans l'intention d'y lancer des V1 et V2 sur Londres. La base n'a jamais servi en tant que rampe de destruction, mais sa seule conception, totalement démesurée, illustre la folie nazie. La visite n'a rien de préchi-prêchi, ce n'est pas nécessaire quand on voit jusqu'où l'ingéniosité humaine peut aller dans la destruction.

Deux curiosités, enfin. L'une se retrouve dans nos grands magasins et dans beaucoup de nos vaisseliers: le cristal d'Arques, c'est en banlieue de Saint-Omer qu'il prend forme. Une fois n'est pas coutume, une visite d'entreprise s'impose ici. Et quelle entreprise: 12 000 employés sur place, six millions d'articles fabriqués chaque jour dans 22 fours ultramodernes. Des flammes, de la fumée, du bruit, une tournée d'une heure et demie au cœur de la plus grande verrerie au monde. Une petite descente en enfer impressionnante en diable!

Pour s'en remettre, on peut faire un arrêt tout indiqué à l'abbaye bénédictine de Saint-Paul de Wisques, installée dans un ancien château. Le calme absolu. Cependant, en apercevant le cloître, on a envie de se pincer: mais c'est celui de Saint-Benoît-du-Lac! Pas tout à fait, mais presque: les deux sont l'œuvre de dom Bellot, un Français mort à Saint-Benoît en 1944.

Petites trempettes en mer du Nord

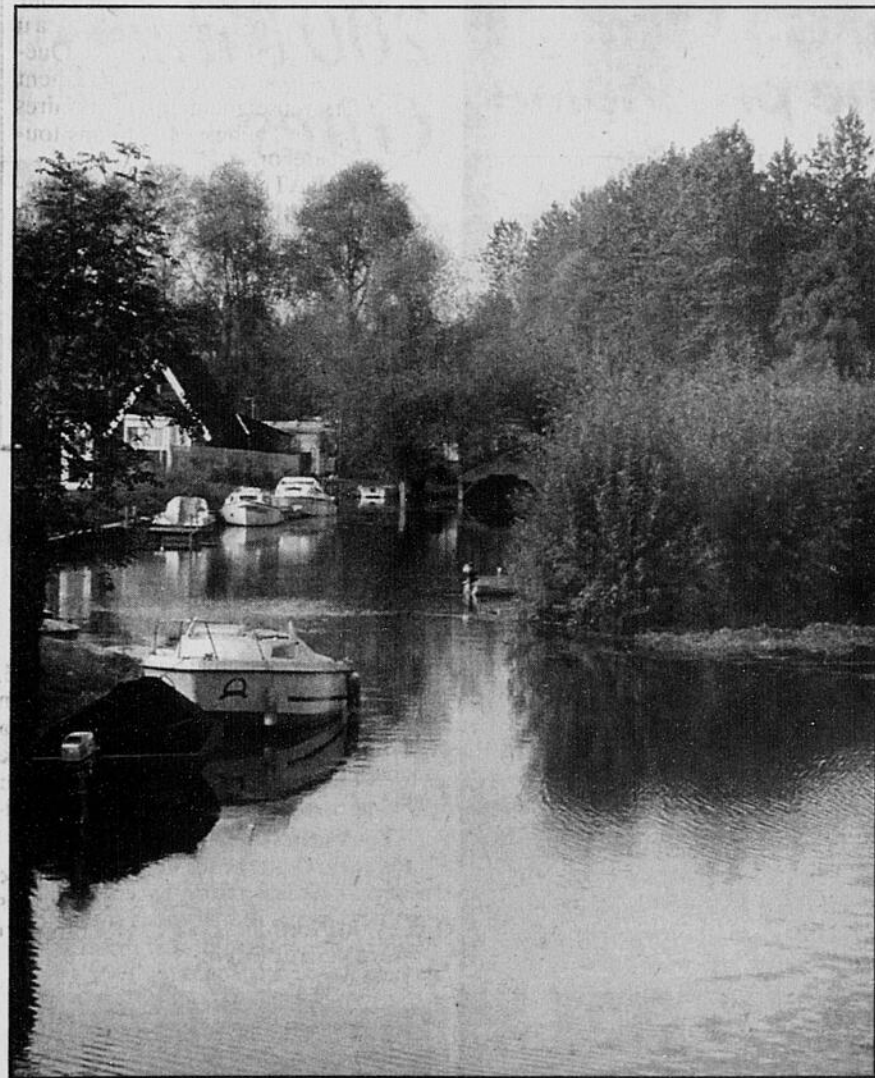


Photo La Presse, Mario Fontaine

Il suffit de louer une chaloupe pour se laisser bercer par les marais des environs de Saint-Omer.

Mario FONTAINE

La Presse

Pauvre mer du nord. Avec un nom pareil, on n'a vraiment pas envie de s'y tremper le bout du gros orteil. Et pourtant, voici une autre preuve que les apparences peuvent être trompeuses. Car si son eau est nettement plus froide que celle de la Méditerranée, il n'y a quand même pas de quoi enfiler un maillot de bain en fourrure.

En fait, les habitués d'Old Orchard et de Cape Cod auront une agréable surprise. Et ils comprendront aussi pourquoi, en saison, des milliers de personnes se prélassent sur les longues plages de sable qui s'étendent de la côte belge à la Normandie.

La Côte d'Opale, puisque c'est son nom, sait aussi être sauvage avec ses dunes et ses prairies qui ondulent paresseusement jusqu'aux caps Blanc-Nez et Gris-Nez, certainement les endroits les plus spectaculaires du parcours. Par beau temps, et c'était le cas lors de mon passage, on distingue très bien les falaises anglaises, de l'autre côté du «chanel» ou, au sens propre, du «pas», ou détroit, de Calais.

On ne s'en lasse pas, d'autant plus que, malgré l'ouverture du tunnel sous la Manche, de très nombreux ferries continuent de relier la Grande-Bretagne au continent, alourdissant un trafic maritime parmi les plus denses au monde. On ne peut qu'être impressionné par cet incessant va-et-vient et surpris

que c'est là que se ferait le débarquement allié. On peut même en visiter, par soi-même comme au Cap Blanc-Nez, ou au Musée du Mur de l'Atlantique, installé dans la batterie Todt, pas très loin de Wissant, une jolie petite station.

L'avantage de la Côte d'Opale, c'est qu'il y a effectivement beaucoup de choses à faire les jours de pluie, assez fréquents dans la région. À Calais, le deuxième port au monde pour le trafic des voyageurs avec ses 20 millions de passages par an, il vaut la peine de faire un détour pour aller voir les gigantesques installations du tunnel sous la Manche.

Et, peut-être, y faire d'étranges rencontres. Ce jour-là, une vingtaine de pauvres gens marchaient le long de la route un sac ou une petite valise de carton à la main. De toute évidence des clandestins essayant de se trouver un passeur pour l'Angleterre.

Calais a beaucoup souffert lors de la dernière guerre et ne présente pas un grand intérêt touristique. Une exception: devant l'hôtel de ville, la célèbre œuvre Les Bourgeois de Calais, de Rodin, rappelle ces six hommes prêts à se sacrifier pour que le roi anglais Édouard III épargne leurs compatriotes. Le Musée du Québec avait présenté Les Bourgeois il y a quelques années, bien séparés les uns des autres ce qui permettait de les apprécier jusque dans le moindre détail. Mais être regroupés comme ils le sont ici leur confère une force dramatique beaucoup plus grande.

Du gratte-bedaine

Boulogne a plus d'attraits, en dépit d'une horrible usine qui défigure le port. Autant tourner la tête du côté de Nausicaa, présenté comme le plus vaste complexe européen consacré à la connaissance de la mer.

À la fois aquarium, théâtre, musée et école, Nausicaa fait dans le gigantisme: quatre millions de litres d'eau de mer, 36 aquariums et grands bassins, 10 000 animaux marins. Parmi eux des raies dont on peut caresser le ventre - elles adorent ça! - dans un «bassin tactile». Ça chatouille un peu, mais pour une fois qu'on peut entrer en contact avec un poisson!

Même si Boulogne a été détruite à 85 % lors de la dernière guerre, la ville haute a bien tenu le coup. On peut flâner sur ses remparts du XIII^e siècle, visiter le beffroi, la basilique et sa crypte (prendre une visite guidée, les explications écrites sont minimales) et, surtout, son château-musée vraiment étonnant. Quand ils entendent notre accent, les guides se font un devoir de nous montrer leur collection d'art inuit.

Un séjour sur la Côte d'Opale ne serait pas complet sans Le Touquet-Paris-Plage, ne serait-ce que pour frimer un peu. À nous les palaces, les Rolls, les restos trois étoiles.

Un monde à découvrir



L'Accent français Départ garanti
Paris-Lyon-Avignon-Nice-Monaco-Lourdes-Bordeaux
-Mont Saint-Michel

Du 11 au 24 septembre 2001/14 jours

Prix CAA 1848\$ taxes incluses

Prime de fidélité
Réduction de 90*

Le Populaire

France-Italie-Suisse

Du 31 août au 15 septembre 2001/16 jours

Prix CAA 2598\$ taxes incluses

Départ garanti

Prime de fidélité
Réduction de 120*

Prix par personne en occ. double. Prix «réservé-45» 3 mois et paiement comptant. Prix à partir de 4 sujets à certaines conditions.

Inclus: billets d'avion, guides et chauffeurs professionnels. Transport en autocar de l'aéroport. Tous les déjeuners. La plupart des soupes. Toutes les excursions et visites classiques. Pratiques au personnel hôtelier, manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier applicables.

vacances air transat
TRAFALGAR

566-5132

2990, rue King Ouest
Sherbrooke

Réservation en ligne :

billets d'avion,
forfaits-voyages,
hôtels, autos

www.caaquebec.com

Le Meilleur de l'Italie Départ garanti

Florence-Sienne-Rome-Sorrente-
Assise-Venise-Lacs Italiens

Du 9 au 24 septembre 2001/16 jours

Prix CAA 2398\$ taxes incluses

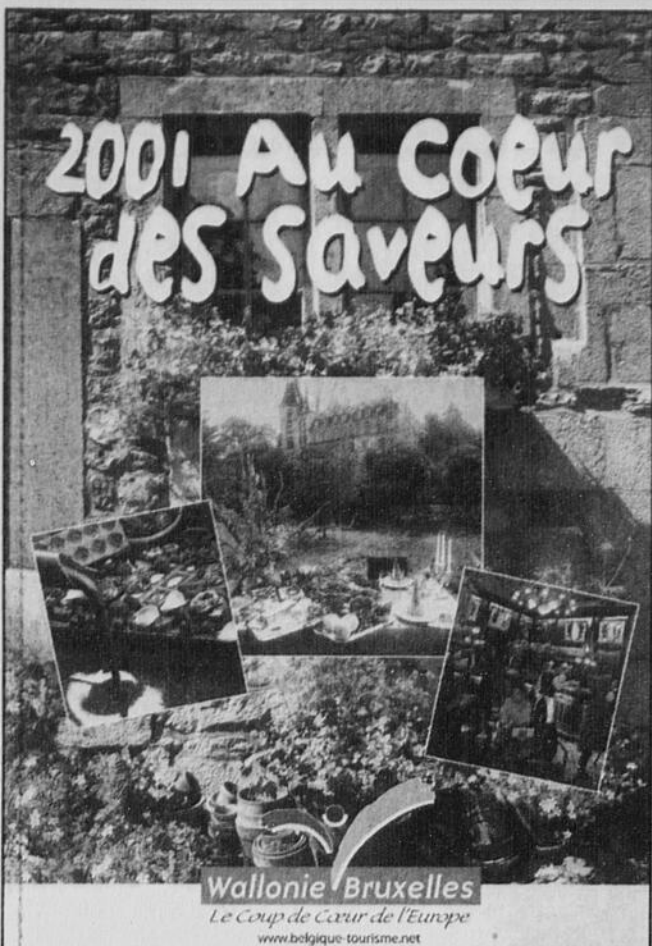
Prime de fidélité
Réduction de 100*

PROMOTION 100\$ (PAR COUPLE)

Applicable sur les excursions optionnelles pour
tous les circuits Vacances Air Transat/Trafalgar

AGENCE DE VOYAGES
CAA
PERMIS DU QUÉBEC

CAA
QUÉBEC



Les Québécois n'ont aucune raison de «bouder» la Wallonie

Pierre SÉVIGNY

Sherbrooke

Foi de Nadine Droulans, les Québécois qui aiment voyager outre-mer se doivent de visiter la Belgique, particulièrement la Wallonie-Bruxelles, au cœur de l'Europe.

Chargée de mission à l'Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles, à Québec, Mme Droulans soutient que les francophones du Québec n'ont aucune raison d'ignorer ce territoire de la Belgique lors de leur périple en Europe, non seulement en raison de la langue commune mais surtout à cause des nombreux attraits touristi-

ques. La brochure «2001 au cœur des saveurs» permet de mieux découvrir les produits du terroir par régions et de prendre connaissance du calendrier des manifestations comprenant, entre autres, des croisières gourmandes à Blegny-Mine, un festival de l'écrevisse à Durbuy ou encore un rendez-vous des artisans dans le décor remarquable du cloître roman de la Collégiale Ste Gertrude à Nivelles.

ques.

Mme Droulans s'explique difficilement le fait que les Québécois semblent «bouder» la région Wallonie-Bruxelles lors de leurs voyages en Europe. Et, c'est pour remédier à cette lacune qu'un Office est ouvert à Québec, depuis maintenant deux ans.

«Chez nous, il y a tant à voir et tant à faire. Rien n'est jamais loin de rien.» Cette introduction dans la brochure «Wallonie, nature et culture» résume parfaitement bien le bien-fondé d'un séjour dans ce «petit» pays.

Et, cette année, c'est sous le thème «2001 au cœur des saveurs» que les touristes sont invités à visiter la région Wallonie-Bruxelles, à découvrir un pays gourmand, le pays du chocolat et de la bière.

A cet effet, une programmation fort variée a déjà été élaborée, susceptible d'intéresser autant les gourmets que les gourmands. La brochure «2001 au cœur des saveurs» permet de mieux découvrir les produits du terroir par régions et de prendre connaissance du calendrier des manifestations comprenant, entre autres, des croisières

gourmandes à Blegny-Mine, un festival de l'écrevisse à Durbuy ou encore un rendez-vous des artisans dans le décor remarquable du cloître roman de la Collégiale Ste Gertrude à Nivelles...

Guide des locations

Un séjour dans la région Wallonie-Bruxelles devient d'autant plus intéressant qu'il est possible de visiter ce territoire à des coûts fort abordables, notamment en raison de la présence de nombreux gîtes ruraux, gîtes à la ferme et meublés de tourisme qui peuvent héberger les touristes à des prix, parfois fort surprenants. Ces gîtes sont des logements ou parties de logements meublés aménagés dans des bâtiments situés en milieu rural ou dans une exploitation agricole.

Cette région offre également des chambres d'hôte, l'équivalent de nos B&B, selon des niveaux de confort qui permettent de rencontrer les exigences de tous, sans oublier les campings à la ferme ou les gîtes de grande capacité.

Et, pour faciliter les choix à faire ou pour permettre une meilleure comparaison, l'Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles offre gratuitement un guide des locations «Belsud»...

Incidentement, il est possible de se procurer toutes les brochures ou guides mentionnés dans ce texte, et bien d'autres, en communiquant à l'Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles, à Québec, au (418) 692-4939, par télécopieur au (418) 692-4974, par courrier électronique: opt.walbru.quebec@videotron.net ou encore en visitant le site: www.belgique-tourisme.net

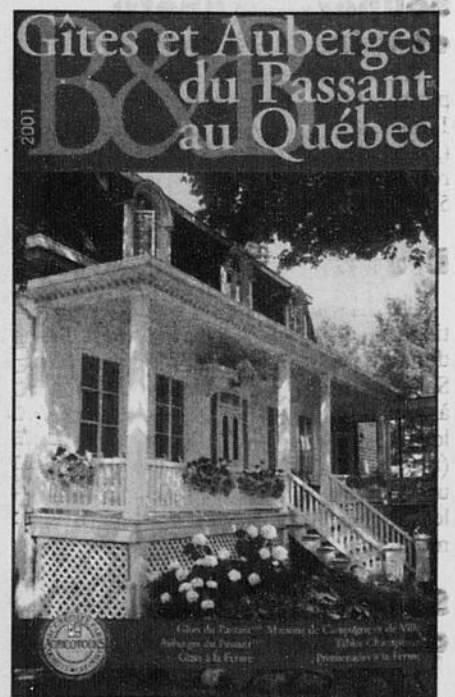
Ces brochures ou guides sur la Wallonie-Bruxelles contiennent une foule de renseignements plus utiles les uns que les autres, susceptibles de favoriser un meilleur séjour dans cet agréable pays. Et aux Québécois encore «tièdes» face à la Belgique, leur lecture risque de susciter chez eux un envie irrésistible de s'y rendre...

Édition 2001 de Gîtes et auberges du passant au Québec

Le guide *Gîtes du passant au Québec* a pris du volume cette année, l'édition 2001, rebaptisée *Gîtes et auberges du passant au Québec*, compte plus de 428 gîtes du passant et 90 auberges du passant.

L'ouvrage, publié aux Éditions Ulysse, suggère aussi une soixantaine d'escapades à la ferme, dont des tables champêtres et relais du terroir, des promenades à la ferme et des gîtes à la ferme.

Tous les établissements sont accrédités selon des normes de qualité supérieures, relatives tant à l'accueil qu'aux aménagements et aux repas servis. Des visites de contrôle garantissent la constance de cette qualité.



Double satellite pour doubler le plaisir pour deux fois rien.

Branchez votre télé sur deux satellites pour seulement 99 \$

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché:

- Son et image numériques de qualité supérieure
- Ambiphonie Dolby® de bout en bout
- Guide de programmation interactif
- Programmation personnalisée
- Télé à la carte instantanée



Jusqu'au 30 avril

Système Navigo 301 prêt pour la réception double et antenne elliptique	299 \$
Remise en magasin	100 \$*
Montant déboursé en magasin	199 \$
Crédit de programmation	100 \$**
Prix net	99 \$*

Économisez aussi 100 \$ sur l'installation (rég. 199 \$) **99 \$***

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
1 888 554-STAR www.starchoice.com

Brunelle
Électronique
Coaticook
(819) 849-3608

Télévision
JM Beaudoin
Asbestos
(819) 879-5353

Dostie Radio TV
Thetford Mines
(418) 335-5045

Dumoulin
Magog
(819) 843-6621

Jean-Marc
Électronique enr.
Lac-Mégantic
(819) 583-1880

La Clef de Sol
Sherbrooke
(819) 562-2255

Roy Radio TV
Magog
(819) 843-2828

Satellite Plus
Sherbrooke
(819) 569-0202

Son X Plus
Sherbrooke
(819) 822-3344

BRault & MARTINEAU

CYBERTRONIC
MARCHAND AFFILIÉ

La clef de sol

Dumoulin

STEREO

*Après tous les crédits. Cette offre se termine le 30 avril 2001 et est valable pour les nouveaux clients résidentiels seulement. **Pour avoir droit au crédit de programmation de 100 \$, les nouveaux clients doivent s'abonner au forfait Nickel, Platine, Platine bilingue, Platinum ou Diamant. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. † Le client reçoit un rabais instantané de 100 \$ au point de vente. ‡ S'applique à une installation de base seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. "Dolby" et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de General Instrument Corporation. Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

Ca Clique

Notre vision de la
MODE...

féminité, élégance

olsen steilmann T U Z Z | SIMON CHANG MORE & MORE
BLACKY DRESS Boty Barclay Jean Airoldi VOTRE NOM... Jax HAMMER InWear

Centre-ville, 61, rue Wellington Nord, 566-5955

**Ouvert
le dimanche
de 12 h à 16 h 30**



CARNET COMMUNAUTAIRE

Souper des scouts

Les scouts de Bromptonville membres du 23e groupe Geyser offrent un souper-spaghetti le 22 avril, de 11h30 à 13h30, au gymnase de l'École secondaire de l'endroit. Informations: 846-4185/846-4406.

Marché aux puces

La paroisse Sainte-Jeanne d'Arc organise son marché aux puces bénéfice le 21 avril, de 7h à 17h. L'événement se déroulera au sous-sol de l'église, au 1016 Galt ouest. Informations: 562-0050.

Voyage à Marieville

Un voyage doublé d'un souper-théâtre est organisé par l'Aféas Saint-Joseph, le samedi 5 mai. La pièce s'intitule «Toc toc Mme Bolduc», avec Nancy Gauthier (Eugénie dans Bouscotte). Départ à 16h et retour vers 23h. Encore quelques places disponibles. Information: Rita Fouquet 565-7730.

Souper-salade

Souper-salade annuel du Mission Circle au profit des missions canadiennes, le 21 avril, de 16h à 18h30, à la salle de l'Eglise Saint-Patrick de la rue Gordon. Informations: 562-2952.

Parents et enfants stressés

Parents stressés et enfants stressés: avons nous encore le temps d'aimer nos enfants? Voilà le thème de la conférence que doit prononcer la psychologue Francine Nadeau au gymnase de l'école Saint-Esprit du 2425 Galt ouest, le 24 avril à 19h30. Informations: 823-7100.

La vie à deux

Le centre des femmes du Val Saint-François propose un déjeuner-causette portant sur l'apprentissage de la vie à deux, le mardi 24 avril, à compter de 8h le matin. L'activité est prévue au 75 Allen à Windsor et devrait se terminer vers 11h30. Service de gardiennage sur place. Informations: 845-7937.

Dernier déjeuner de la saison

L'Association des retraités municipaux de Sherbrooke tiendra son dernier déjeuner, suivi d'un bingo. Le dimanche 22 avril, au local du Domaine Howard. On peut obtenir plus d'informations au 846-3648 ou au 569-3489.

Se nourrir avec plaisir

Il y aura journée-conférence «Se nourrir avec plaisir», le samedi 21 avril, de 9 h à 17 h, avec Renée Frappier, spécialiste, auteure et conférencière reconnue, spécialisée en nutrition. Pour les personnes intéressées, c'est une invitation à découvrir les multiples avantages d'une alimentation saine, de plus en plus végétarienne et biologique, en harmonie avec les réels besoins de leur corps. La journée-conférence est organisée par l'Institut du Développement de la Personne et les Éditions universelles du Verseau et se tiendra dans leurs locaux, 13 rue Paramount, Bolton Ouest (Knowlton).

17e congrès A.A.

Le 17e congrès A.A. aura lieu les 5 et 6 mai, à compter de 9 h, au Collège Clarétain, 663 boulevard Gamache, à Victoriaville. On mentionne que ce sera deux jours au cours desquels l'amitié et le partage seront à l'honneur, avec la participation de Al-Anon et Alateen.

La famille d'hier à aujourd'hui

Sous le thème «La famille d'hier à aujourd'hui», la communauté baha'ie du Sherbrooke métropolitain accueillera le dimanche 22 avril, de 10h30 à 14h, à la Bibliothèque Éva-Sénécal, 450 rue Marquette, à Sherbrooke, les familles intéressées par l'éducation spirituelle. Accueil, repas léger, activités organisées pour les enfants de quatre ans et plus, de même que des périodes de réflexion sur l'éducation spirituelle pour les parents sont prévus au programme. Il faut réserver avant le jeudi 19 avril, 823-0094.

Une Soirée-Casino

L'Association de la Rivière Magog, Rock Forest, Ascot (A.R.M.R.A.) organise une soirée-casino, le samedi 21 avril, à 19h30, à la salle du «O'Bar de la Rive», 4037 boulevard de l'Université, à Rock Forest. On mentionne que l'entrée est de 10 \$. Il est question de prix de présence et d'encan en fin de soirée.

Nettoyage au Bois Beckett

Les personnes intéressées à la préservation de la ressource exceptionnelle que représente le Bois Beckett sont invitées à participer au nettoyage annuel de rebuts qui n'y ont pas leur place, le samedi 5 mai, sous les auspices du Regroupement du Bois Beckett. L'activité commence à 9 h, à l'entrée des saules, rue Beckett, à l'Ouest du boulevard Jacques-Cartier. En cas de mauvais temps, on reporte l'activité au 12 mai.

Souper-spaghetti et soirée de danse

Le mouvement «La Porte Ouverte Inc.» tiendra un souper-spaghetti et une soirée de danse, le vendredi 4 mai, de 17h30 à 23h, à la salle Marie-Médiatrice, 3025 rue Galt Ouest (Place Dion), à Sherbrooke. Coût du billet, 10 \$ et pour la soirée seulement, 5 \$. On peut cueillir des informations au 569-2450.

Brunch du 20e

Le Cercle de Fermières d'Asbestos tiendra son brunch 20e anniversaire, le dimanche 6 mai, de 10h30 à 13h30, à la Salle La Bénévole, 209 de la 8e Avenue, à Asbestos. Les billets sont en vente au local des Fermières et chez Huguette, (819) 879-7680. On mentionne que c'est un nouveau menu. Il en coûte 5 \$ pour les adultes et 3 \$ pour les enfants de moins de 12 ans.

Souper et spectacle de La Voix des Anges

La formation vocale La Voix des Anges invite la population à participer à un souper et spectacle au restaurant Le Mousquetaire, route 112 (coin Plage Southière), à Magog, le dimanche 6 mai, entre 16h et 17h45. La rencontre se vivra sous le thème «Partageons notre coupe de Bénédiction»; les gens pourront échanger sur les bonnes choses vécues tout comme sur les événements plus éprouvants. Il en coûte 25 \$. Il est possible d'obtenir plus d'informations au 820-8407 et au 843-5506.

Bonjour Toto. Bonjour l'installation gratuite.



Jusqu'au 30 avril, profitez de l'installation gratuite. Enfin, de la télé vraiment à votre goût. Bell ExpressVu vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby numérique. Bell ExpressVu vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

Accédez à plus de 120 canaux* pour seulement 34⁹⁰\$/mois.

299\$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100\$ Crédit de programmation sur forfaits «Combo Maxi Plus», le «Mega Combo» ou «The Works»
199\$ PRIX NET**

Installation gratuite jusqu'au 30 avril.

9⁹⁵\$ à 60⁹⁰\$ selon le forfait de programmation choisi



www.expressvu.com

Avec Bell[™] ExpressVu[™], prenez le contrôle de la télé.

* Le calcul du nombre de canaux est basé sur le Combo Maxi, soit 39 canaux vidéo incluant les 4 canaux de Super Écran, 38 canaux audio et plus de 50 canaux télé à la carte. ** L'offre s'applique au modèle 2700. Le prix d'achat, avant taxes, pour le consommateur est de 299 \$. Limite d'un crédit par famille. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. L'offre spéciale «installation gratuite» s'applique à une installation de base seulement. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite. Cette offre est valide pour les systèmes achetés et activés avant le 30 avril.

Espace Bell

Sherbrooke
819 565-1605
Coaticook
819 849-9997

FUTURESHOP

Sherbrooke
819 822-3488



RadioShack

Sherbrooke
819 823-1893
819 563-1595

Dumoulin

Sherbrooke
819 565-3177
819 566-0261
Magog
819 843-6621

BRAULT & MARTINEAU

Sherbrooke
819 562-4242

Bell Mobilité

Gobeil et filles
Sherbrooke
819 563-0406

Fana

Les carreaux

Depuis 40 ans !

NOUVELLES COLLECTIONS

parmis

4000 MODÈLES DIFFÉRENTS

de carreaux de céramique

Que vous préférerez le charme de la céramique, l'enchantement de l'ardoise, la robustesse de la pierre ou le prestige du bois, venez rencontrer nos conseillers, ils vous aideront à réaliser avec succès les projets de vos rêves.

Le système de plancher chauffant **Flextherm**, une source de chauffage qui procure confort et économie.

Les spécialistes de

FLEXTHERM

vous accueillerons

samedi le 21 avril
pour une démonstration...
réconfortante

Les Carreaux FANA
1400, 12ième Avenue Nord
Dans l'édifice FANA Terrazzo
Fleurimont (Québec)
à 1 minute de la brasserie Fleurimont

Tél.: 563-4405

ardoises • céramiques • pierres • planchers flottants • bois franc «Mirage»

443-44



La famille
Beaucage

POURRAIT RÉGLER
TOUS VOS PAIEMENTS
PENDANT
1 an**

SENTRA 2001



- MOTEUR 1,8 L DE 126 CHEVAUX, LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE
- PNEUS TOUTES SAISONS 14 PO
- TÉLÉOUVERTURE DU COFFRE ET DE LA TRAPPE DE CARBURANT
- PARE-BOUE AVANT ET ARRIÈRE
- DOSSIER ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
- PARE-CHOC COULEUR CARROSSERIE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Seulement

2,8%

D'INTÉRÊT

Choisissez et emportez!

ALTIMA 2001



- ENSEMBLE ÉLECTRIQUE
- RADIO AM/FM/CD
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
- CLIMATISEUR
- SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES
- MOULURES LATÉRALES
- MOTEUR 2,4 L DE 155 CHEVAUX
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

À PARTIR DE

199\$ /MOIS*

**TRANSPORT
PRÉPARATION
INCLUS**



TOUJOURS PLUS LOIN.

MAXIMA 2001



- MEILLEURE BERLINE SPORTIVE SELON L'AJAC
- MOTEUR V6 DE 222 CHEVAUX
- CLIMATISEUR AVEC RÉGULATEUR AUTOMATIQUE DE L'AIR AMBIANT
- RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS
- SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE
- SYSTÈME DE FREINS ABS
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- JANTES EN ALLIAGE

PATHFINDER 2001



- DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT-TERRAIN»
- RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS 100 WATTS
- JANTES EN ALLIAGE 16 PO
- SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE CLÉ À PUCE
- MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX, LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE
- ENSEMBLE ÉLECTRIQUE
- DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT ARRIÈRE
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

LA GAMME LA PLUS EXCITANTE DE L'HISTOIRE DE NISSAN

S NISSAN
herbrooke

4280, boul. Bourque, Rock Forest (819) 823-8008

D NISSAN
drummondville

1505, René Levesque, Drummondville (819) 474-3930

LE GROUPE **Beaucage** Parce que vous faites partie de la famille!

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2001. Acompte ou échange équivalent de 1 995\$. Limite de 19 500 km/an avec 0,10 \$/km extra. Sujet à l'approbation du crédit. Photos peuvent différer. Taxes en sus. Taux de financement à partir de 2,8% à l'achat pour un terme jusqu'à 36 mois sur modèles sélectionnés.

**À l'acquisition en achat ou en location de n'importe quel véhicule neuf et usagé ce dimanche 22 avril 2001 dans l'une des concessions du Groupe Beaucage. Conditionnel à l'approbation du crédit et preuve d'assurances. Remboursement de l'équivalent de 12 paiements pour un total maximal de 3 600 \$ taxes incluses remis à 1 acheteur parmi toutes les signatures recueillies. Tous les détails sur place. Aucune prolongation.

OUVERT

ce dimanche

Aucune prolongation

« La plus abordable
4 portes au monde »



Rio 2001

Moteur de 1,5 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier pour passagers • Poutrelles d'acier dans les portières • Radio AM/FM stéréo • Finition soignée • Suspension indépendante aux 4 roues • Pare-chocs couleur de la carrosserie • Dégivreur de glace arrière
Consommation sur la route : 6,8 L aux 100 km.

« Plus grande
qu'une Corolla,
plus puissante
qu'une Civic »



Sephia 2001

Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cylindres de 1,8 litres à DACT et 125 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier pour passagers • Poutrelles d'acier dans les portières • Essuie-glace à trois tempos et balayage intermittent • Direction à assistance variable selon la vitesse

Laquelle choisirez-vous?

« Désigné le plus beau
4 X 4 compact
sur le marché »

À PARTIR DE
189\$
/MOIS*

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
0\$ PRÉPARATION

Sportage 2001

Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement • Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur de 2 litres à DACT, 16 soupapes • Deux coussins gonflables à l'AV et un autre aux genoux du conducteur • Porte-roue et cache-roue extérieurs • Système antivol • Direction assistée • Finition luxueuse • 4 roues motrices sur commande • Châssis à échelle • Garde-boue



FINANCEMENT
0,9%
à l'achat

SEULEMENT
239\$
/MOIS*

Enfin, la qualité accessible à tous!



Drummondville

1505, boul. René Lévesque (819) 478-2655
Adjacent à Drummondville Nissan et Saturn Drummondville



Sherbrooke

4290, boulevard Bourque, Rock Forest (819) 563-3737
Adjacent à Sherbrooke Nissan



Granby

1348, rue Principale (450) 777-0332
Adjacent à Saturn Granby

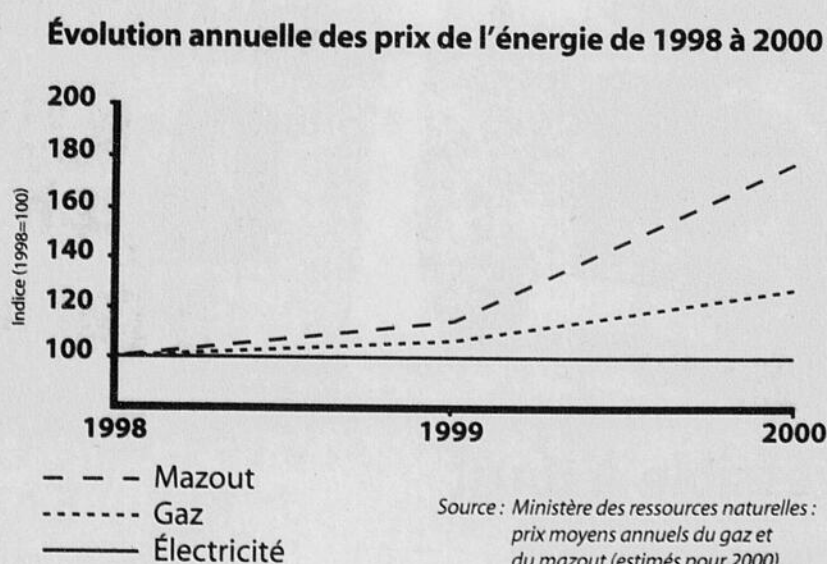
LE GROUPE **Beaucage** Parce que vous faites partie de la famille!

* 0\$ comptant, transport, préparation sur la RIO S 2001, frais d'acquisition en sus. Comptant ou échange de 995\$ pour la location d'une Sephia 2001 et 2 500\$ pour la Sportage 2001. Taux de 0,9% en achat sur tous les modèles 2001 jusqu'à 36 mois. Location de 48 mois, 20 000 km / an, 8¢/km excédentaire. Photos peuvent différer. Détails sur place.

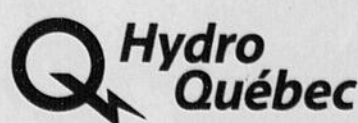


DEPUIS 3 ANS, MON ÉLECTRICITÉ EST STATIQUE.

Contrairement à celui des autres sources d'énergie, le prix de l'électricité au Québec n'est généralement pas soumis aux fluctuations du marché. Voilà pourquoi vous pouvez compter sur la stabilité des tarifs d'Hydro-Québec pour une troisième année consécutive. De plus, Hydro-Québec vise à poursuivre un objectif de stabilité des prix de son électricité pour les prochaines années. Une autre raison qui fait de l'électricité une source d'énergie de premier choix.



**L'électricité, c'est bien moins cher.
Étiez-vous au courant ?**



Folie printanière



Alexandre ROBERGE
COLLABORATION SPÉCIALE
alexroberge@hotmail.com

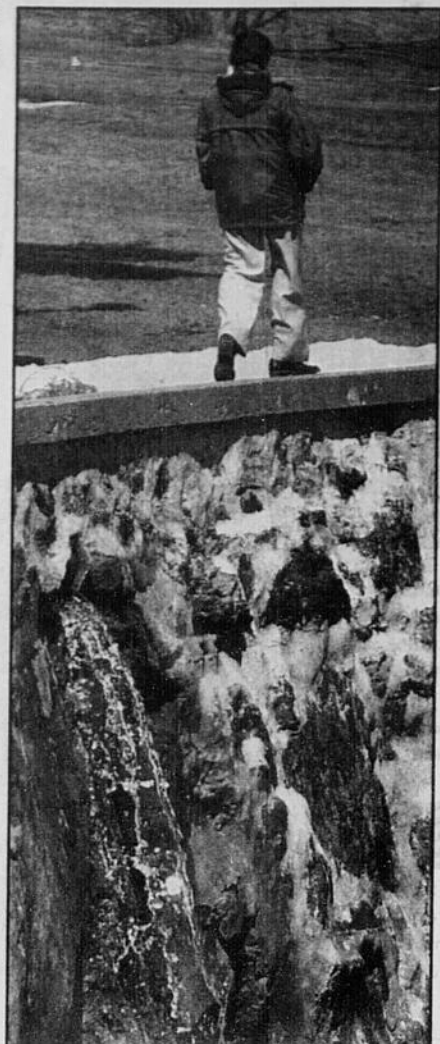
À l'heure où je vous écris, il fait quatre degrés dehors malgré un soleil quelque peu anémique, mais présent. Pourtant, après ce beau congé de Pâques (en tout cas, j'ai adoré le mien), une folie printanière vient d'envahir tout le monde.

On sent l'été qui arrive, la neige fond (Yiark! Yiark! Yiark! Disparaît maudite neige! Désintègre-toi!) et les oiseaux reviennent nous c... euh... cajoler les joues mettons? D'ailleurs, j'espère que vous avez profité de dimanche dernier pour montrer vos plus belles toilettes. Avouez qu'il n'y a rien de plus beau dans une salle de bain qu'une belle toilette.

En tout cas, moi c'est la première chose que je remarque. Non, sans farce, je parlais de vos tenues. Vous deviez être beaux comme des coeurs. Pas trop de chocolat? Les ados en ont fait une overdose et ils se sont énervés jusqu'au fatidique mercredi matin, hein les «boys and girls»? Pas drôle être poqué de même. Ouf! Je te jure, une photo et Vision Mondiale nous aurait pris tout de suite. On faisait assez pitié.

Par contre, on était quand même heureux à cause de la température. Du beau soleil, sans gras, sans cholestérol, sans agents ajoutés et qui contient 70% de vrais rayons UVB. C'est assez tentant merci. J'en ai acheté cinq avec la promotion de chez (veuillez compléter avec votre épicerie favorite, pas de publicité gratuite quand même): achetez quatre soleils pour 19.99 et vous en recevez un tout à fait gratuitement et sans question sur votre santé. Mais faites vite parce qu'ils s'envolent comme des petits pains chauds. Un petit salut à tous ces jeunes rigolos qui ont décidé de fêter Pâques à New York et ainsi manquer «Les dix commandements» à la télévision. Vous me décevez beaucoup, même si ceux qui sont restés ne l'ont pas écouté.

Un petit message aux médias: vous savez là vos reportages sur le Sommet des Amériques avec lesquels vous ne faites que paniquer la population, rentrez-les-vous dans (petit moment de



censure. Bon, il n'a pas fini de jurer ce jeune journaliste-là). En tout cas, moi, ça ne me dérange pas ces reportages-là, ça m'informe. C'est important là, c'est notre vie qui va changer... pas tant que ça mais quand même. Voyons.

Hé! Lave-toi la langue avec du savon le chroniqueur qui détruit le français. Ça ce peux-tu? Pffft! A part ça vous autres? Ça va? Pas attrapé la grippe toujours? Moi, ça va. Mon chat a les oreillons mais il prend des gouttes donc, ça va mieux. Ma voisine vous fait dire bonjour. Ah! Non, plus maintenant. Elle vous envoie chez le diable. Laissez-la faire. Je suis qui moi? Euh... Il a fini de jurer, bye!). Ça fait du bien! En passant, pour les perspicaces, le gars de la censure c'était le professeur Plum avec le chandelier dans la salle de billard. Bonne semaine!

PRCELL
La technique Palm Touch™

LA MAÎTRISE DE LA CELLULITE À PORTÉE DE MAIN

Le P.R. Cell. est un appareil qui allie l'efficacité du palper rouler au pétrissage

LES RÉSULTATS!

- une meilleure circulation
- une silhouette plus harmonieuse
- un corps plus ferme, en santé
- une cellulite très estompée

Institut Matis France Côte
2, rue Murray Sherbrooke
566-7444

OFFRE D'INTRODUCTION
50% DE RABAIS sur le 1er traitement
1 coupon/cliente

LES PRIX DE L'ALPHABÉTISATION 2001 DE POSTES CANADA

APPEL DE CANDIDATURES

Les Prix de l'alphabétisation 2001 de Postes Canada soulignent les réalisations d'apprenants et apprenantes ainsi que la contribution d'éducateurs et d'éducatrices, d'organismes et d'entreprises qui font avancer la cause de l'alphabétisation. Aidez-nous en proposant la candidature d'une personne ou d'une organisation méritante de votre collectivité à l'une des quatre catégories suivantes :

Accomplissement personnel Apprenants et apprenantes	Éducation Éducateurs ou éducatrices, tuteurs et tutrices et personnes ayant créé un programme
Leadership communautaire Organismes communautaires ou d'alphabétisation et organisations de travailleurs	Entreprise Projets d'alphabétisation (en milieu de travail ou autres)

La démarche est simple. Il suffit de remplir le Formulaire de mise en candidature inclus dans la brochure Appel de candidatures. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, faites-en la demande par écrit à l'adresse ci-dessous ou passez à notre site Web - www.postescanada.ca. Vous y trouverez le formulaire et tous les renseignements pertinents. Les candidatures doivent nous parvenir avant midi, heure normale de l'Est, le jeudi 31 mai 2001.

PRIX DE L'ALPHABÉTISATION 2001 DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0610
OTTAWA ON K1A 0B1

PARRAINÉ PAR :

Postes Canada aimerait remercier ses partenaires : AutoSkill International, the Canadian Community Newspapers Association et Les Hebdo du Québec

Ce message est gracieusement publié par **LaTribune**

POSTES CANADA POST

par Magog et Canton de Magog

Chaleureux hommage rendu à 39 bénévoles



Un comité composé de Charles Racine, Denise Roy, Michel Bombardier, représentant du conseil de ville de Magog, Jean-Marc Guillemette, représentant du conseil municipal de Canton de Magog, Karine Pellerin, coordonnatrice, et Yan Roy est responsable de l'organisation du Gala des bénévoles qui aura lieu à l'école secondaire La Ruche le 28 avril.

Gilles DALLAIRE

Magog

Dans un geste de solidarité qui démontre que le bénévolat ignore les divergences de vues et les frontières, Magog et Canton de Magog rendront chaleureusement hommage à 39 bénévoles, samedi prochain, à l'école secondaire La Ruche.

Ces bénévoles oeuvrent dans le secteur communautaire, le secteur éducatif et religieux, le secteur sportif, le secteur socio-récréatif et le secteur culturel et économique.

Les bénévoles qui seront honorés dans le secteur sportif sont Jean-Marie Beaupré, Guy Bélanger, Bertrand Bileau, Marco Maillé, Aubert Pépin, Frédéric P. Moreault, Hélène Savoie et Bernard Saint-James. Ceux qui le seront dans le secteur éducatif et religieux sont Alain Deblois, Nathalie Beaudry, Annette Bélanger, Paul-Émile Caron, Constance Pomerleau et Marie-Josée Falardeau. Ceux qui le seront dans le secteur communautaire sont Nicole Brochu, Louise Charland, Guy-Yves Hotte, Diane Hamel, Sandra Jacques, Robert Lafond, Michèle Maratta, Constance Pomerleau, Lucille Pouliot et Nathalie Vézina. Gail Catchpaw, Fernand Côté, René Couture, Jonathan Crevier, Caroline Vachon, Jean-Pierre Douillard, Éloi Fontaine, Irène Rivard, Nicole Ronaldi et Roger Sirois le seront dans le secteur socio-récréatif alors que Laurence Douillard, Pierre Désautels, Jacqueline Doyon, Chantal Laplante et Jacques Laurendeau le seront dans le secteur culturel et économique.

«Nous rendrons un hommage particulier à 39 personnes mais, à travers ces 39 personnes, c'est aux quelques milliers de personnes qui, par le travail

qu'elles accomplissent dans l'ombre, font de Magog et de Canton de Magog des endroits dont la qualité de vie exceptionnelle fait l'envie à la ronde que nous témoignons notre reconnaissance», a souligné le représentant du conseil de ville de Magog au sein du comité organisateur de la soirée de gala du 28 avril, le conseiller Michel Bombardier.

Le représentant du conseil municipal de Canton de Magog, le conseiller Jean-Marc Guillemette, a exprimé pour sa part le souhait que, dans un avenir rapproché, un hommage soit rendu simultanément à tous les bénévoles qui oeuvrent sur le territoire de la municipalité régionale de comté de Memphrémagog.

Quant au maire de Magog, M. Marc Poulin, il a révélé qu'à Magog et à Canton de Magog on dénombre 102 organismes communautaires de même que des dizaines d'organismes bénévoles à caractère sportif.

«Sans cette marée de gens à qui nous ne pensons pas toujours à dire merci, il ne pourrait jamais y avoir autant à faire à Magog et à Canton de Magog. Ce n'est pas exagéré que d'affirmer que, par leur travail et leur dévouement, ils conduisent très souvent à bonne fin des projets dont la réalisation serait financièrement impossible à une municipalité, si prospère fût-elle», a-t-il ajouté.

Instauré par le club Optimiste Magog-Orford et organisé par lui pendant 12 ans puis pris en charge par Magog, le Gala des bénévoles en sera à sa 16e édition. Il débutera à 17 h et comprendra un souper copieux, la présentation des bénévoles choisis, le choix d'un ou d'une bénévole de l'année dans chacun des cinq secteurs, la nomination d'un grand bénévole de l'année tous secteurs confondus et une soirée dansante.



CENTRE DE SANTÉ MINCEUR-SHERBROOKE

Esthétique

Facial
25\$

- Soins du visage
- Soins du dos
- Épilation à la cire
- Soins des pieds

Massothérapie

- Massage suédois complet
- Massage du dos
- Réflexologie

Massage suédois 35\$

Nouveautés

l'été s'en vient

PROMOTION
4 x 4Début de la cure printanière
d'amincissement

4 x 40\$ ch. • 4 traitements décollage de cellulite par massothérapeute

4 x 25\$ ch. • 4 traitements pressothérapie/sonoharmonie

4 x 25\$ ch. • 4 traitements d'amincissement cellotherm

4 x 25\$ ch. • 4 traitements différents selon votre besoin

prix régulier
460\$ + taxes

spécial 395\$ + taxes

494, rue du Conseil
Sherbrooke
Tél. : (819) 563-8989Valable jusqu'au
12 mai inclusivement.Nouveau
Cellu-System

Nommez un poulain

Jean-François GAGNON

Sherbrooke

La Gendarmerie royale du Canada lance un concours dans le but de trouver des noms à six nouveaux poulains qui naîtront ce printemps, à sa ferme d'élevage de Pakenham, en Ontario. Seul les jeunes de 18 ans et moins y sont éligibles.

Les participants au concours devront faire parvenir un seul nom à la GRC, et ce avant le 11 juin prochain. Ils devront tous commencer par la lettre «V» et ne comporter qu'un maximum de six lettres.

Ceux qui verront leur nom être sélectionné mériteront un authentique chapeau de feutre de la GRC ainsi qu'une photo du poulain qui sera nommé tel qu'ils l'auront proposé.

Pour participer, les jeunes ont à inscrire le nom de poulain de leur choix sur une feuille de papier. Sur celle-ci, il leur faudra de plus ajouter leur propre nom, âge, adresse et numéro de téléphone.

Le tout devra être expédié à l'adresse suivante: Gendarmerie royale du Canada, Groupe du Carrousel, à l'attention du concours «Nommez un poulain», CP 8900, Ottawa (Ontario), K1G 3J2.

Les
Rendez-vous
depriorité
emploiÉdifice Expo Sherbrooke
(près du Palais des Sports)

300, rue du Parc à Sherbrooke

VENDREDI

SAMEDI

20

AVRIL 2001
de midi à 20 h

21

AVRIL 2001
de 10 h à 16 hLe salon de l'emploi où vous avez rendez-vous
avec votre futur employeur!Pour plus de renseignements :
Priorité-emploi au (819) 569-9761, poste 255

LaTribune

Québec
Emploi-QuébecDéveloppement des
ressources humaines CanadaHuman Resources
Development Canadapremière chaîne
Radio-Canada
Sherbrooke 101.1 FM

TÉLÉ 7

Radio-Canada
CKSHTQS
EstrieCITE
102.7 FM

CHLT630

Cette année... grâce à
LaTribune
et au
CARREFOUR DE L'ESTRIE
Maman
POURRAIT GAGNER
un bouquet de cadeaux!

Une magnifique montre
(valeur 300\$ plus taxes)300\$ en bons d'achats du
Carrefour de l'Estrie1 paire de billets pour
Notre-Dame-de-Paris

CONCOURS

Fête des Mères LaTribune

Nom
Adresse
Ville
Code postal
Tél.
Nom et tél. de la maman choisie :

Déposez le coupon avant le 13 mai 2001 à 17 h dans le mail La Baie.
Le tirage aura lieu le jeudi 14 mai 2001 à 9 h 30CARREFOUR
DE L'ESTRIE

44220

41345

Faites maison neuve!

Devenez propriétaire d'une maison d'une valeur de plus de 125 000 \$...

Un rêve à votre portée
POUR SEULEMENT 5\$!



TIRAGE 23 août 2001 à 14 h

Visitez la maison au Carrefour de l'Estrie du 5 avril au 23 août 2001

RENSEIGNEMENTS : (819) 820-6450 / (819) 829-7138



Marcel Leboeuf, porte-parole

«La Maison Desjardins 2001... pour un p'tit 5\$... Acheter un billet, c'est investir dans de solides fondations. On vous attend...»

Tirage au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE



Fondation de l'institut universitaire
de gériatrie de Sherbrooke
Sherbrooke Geriatric
University Institute Foundation

Billets en vente au
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
et à l'**Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke**
ainsi que dans les **Caisses Desjardins de l'Estrie**.

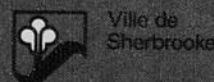
Le prix comprend la maison située au 4895 rue Yamaska à Sherbrooke, valant plus de 125 000 \$ (incluant le terrain, un solarium 10' x 12', la TPS, la TVQ et le terrassement en façade).

Une réalisation de



RONA
L'entrepôt
Sherbrooke

En collaboration avec



COMMANDITAIRES Cœur d'or

La construction de la Maison Desjardins est rendue possible grâce, entre autres, à la participation de :

La Voix de l'Est

RECORD



CITE
rock détente

Le meilleur de la musique

Nouvelle

CKSH

KAYCAN

Solarium
PARIS

SEARS
tout pour la maison

COMMANDITAIRES Cœur de bronze



PUBLI FORME
Affichage de tous genres

LA GRANDE CHAÎNE
RADIO-TELEVISION



PARADOX
SYSTEMES DE SECURITE



QUICKSTYLE

PRESTOFIX
L'UNIVERS DES JOINTS

GERARD MILETTE INC.



CRANE

KINDRED

BELANGER

BOULANGER



Belanger

SCHLAGE

Westroc

Roy Côté Perreault SENC

CABINEX inc

Richard Gonthier
Entrepreneur électricien



TIREUR DE JOINTS
Fournisseur de joints de gypse M.V. inc.

EMCO
MATRIUX DE CONSTRUCTION

ARMOIRES
AGERBY

ROBERT

BRUNELLE
ELECTRONIQUE

GILLES
HENRI



Une expérience de vie et de travail au Brésil

Élise GIGUÈRE

Sherbrooke

Le Brésil. Pays de soleil, de rythmes endiablés et de pauvreté. Quatre jeunes filles de Sherbrooke s'envolent vers cette contrée d'Amérique latine le 25 avril. Chacune ira y trouver une expérience de travail et de vie, mais aussi un renouvellement de sa foi en Dieu.

Depuis septembre, Fanie Chartier, Amélie Plante, Liette Bélanger et Miryam Caron se préparent pour le grand départ. Semaine après semaine, elles ont suivi des cours de portugais et divers ateliers sur la culture du pays et la connaissance de soi. «C'était important pour nous de connaître la langue pour pouvoir approfondir le contact avec les gens de là-bas et couper avec ici», raconte Amélie.

Chacune étudie un domaine distinct à l'Université: Miryam, l'éducation, Fanie, la musique, Liette, les sciences infirmières et Amélie, la psycho-éducation. Avec l'aide de Huguette Fillion, elles ont trouvé des endroits pour faire des stages et des familles pour être hébergées.

«Elles ont toutes le désir de vivre avec les gens, de connaître d'autres valeurs et de se découvrir elles-mêmes», mentionne Mme Fillion, responsable du service de pastorale missionnaire au diocèse de Sherbrooke. Ayant elle-même résidé au Brésil de 1976 à 1984, elle accompagnera les filles dans leur périple.

Les quatre filles vivront dans des familles et dans des villages différents. Liette à Guimaraes, Amélie à Peri-Mirim et Fanie et Miryam à Pinheiro. Les trois premières resteront un mois au Brésil, tandis que Miryam a choisi d'y rester trois mois. «J'ai déjà fait une expérience missionnaire d'un mois en Haïti et je n'avais pas eu le temps de m'ennuyer», indique Miryam.

Selon leur champ d'étude, les quatre jeunes filles travailleront dans des dispensaires ou des écoles. Les fins de semaine, elles comptent se donner rendez-vous dans le village d'une des filles pour monter des petits projets collectifs. «On voudrait peut-être donner des cours de premiers soins ou de musique», indiquent-elles en chœur.

Au rythme de la musique

La musique a permis aux voyageuses de financer une partie de leur projet. En plus d'organiser un dîner-partage et un quille-o-thon, les filles ont donné des concerts-bénéfices. Toutes possèdent un talent en musique. «On s'harmonise bien», lance Miryam en riant.

Elles ont d'ailleurs fait montre de leur talent en chantant en portugais avec leurs jolies voix de sopranos. Le refrain disait: «Il reste toujours un peu de parfum dans les mains de ceux qui offrent des fleurs.»

Côté musique, le Brésil représente une destination de choix pour Fanie, qui est percussionniste. «Le Brésil est reconnu pour les percussions. Ça va me donner de belles occasions et ça va me permettre de déconnecter avec la routine avant de passer à l'étape de la maîtrise.»

La foi

La foi occupe une grande place dans le voyage des filles. «Les Brésiliens sont un peuple d'espérance. Ils ont une grande foi en Dieu. Là-bas, les églises sont pleines et même les chiens et les chats y rentrent», raconte Huguette Fillion.

«De voir des gens qui ont une foi énorme, qui sont généreux et qui ont de belles valeurs, ça va nous apporter un renouvellement spirituel», rajoute Miryam.

«Ici, on veut toujours faire. Il faut toujours poser des actions. Mais l'important, c'est d'être. L'important c'est ce qu'on vit. Les Brésiliens sont tellement simples et heureux. Ça va nous permettre de vivre comme eux», commente Amélie.

L'Office québécois des Amériques pour la jeunesse (OQAJ), a permis aux filles de financer 70 pourcent de leur billet d'avion. Le programme Projet-milieu de l'Université de Sherbrooke le Carrefour Solidarité leur ont également donné un coup de pouce.

Collecte de RDD à Sherbrooke le 28 avril

Jean-François GAGNON

Sherbrooke

La première collecte de résidus domestiques dangereux de l'an 2001, à l'intention des citoyens de Sherbrooke, aura lieu le samedi 28 avril prochain, entre 8h et 12h, au lieu d'enfouissement sanitaire du 365 de la rue Desaulniers, à Sherbrooke.

Trois autres collectes similaires se

dérouleront les 26 mai, 8 septembre et 13 octobre prochains, toujours au même endroit, chaque fois entre 8h et 12h. De plus, les citoyens de Sherbrooke auront la possibilité de laisser, au site d'enfouissement, leurs produits domestiques dangereux tous les samedis matins, entre les 9 juin et 11 août 2001.

Les produits qui seront acceptés, dans le cadre de ces collectes: les peintures, solvants, batteries d'automobiles, piles diverses, pneus et huiles usées.

OUVERT *Esthétique Electro-Lise*

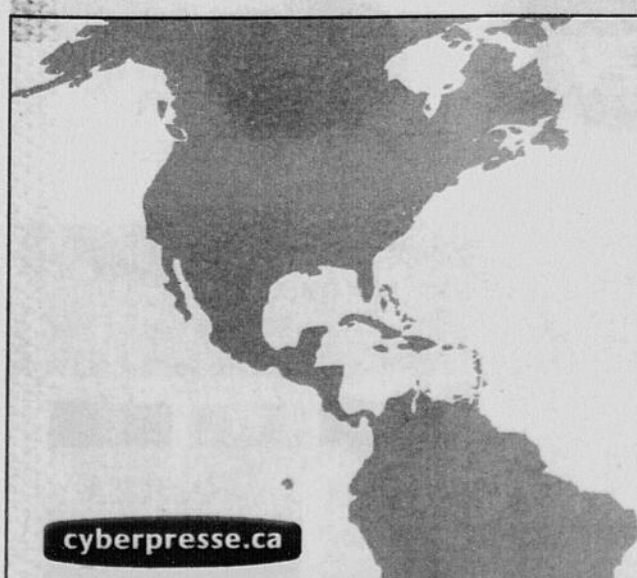
JOURNÉE PORTES OUVERTES- LUNDI 23 AVRIL
DE 10H00 À 21H00 -

DÉMONSTRATIONS, CADEAUX, PROMOTIONS, INFORMATION, FORFAITS ... FÊTE DES MÈRES

soins mains, pieds, réflexologie, paraffine, collagène

--- Électrolyse sans douleur, sans aiguille, permanent ---

460 rue King Est, au salon Expression Coiffure -
Sur rendez-vous 819-820-2589



Nous sommes incapables de garder un secret !

Tout sur le Sommet des Amériques

Dernières nouvelles - Documents sur la ZLÉA - Chroniques - Dossiers
Carte interactive - Répertoires d'hyperliens - Forum et clavardage

www.cyberpresse.ca/sommet

En compagnie de Huguette Fillion, responsable du service de pastorale missionnaire au diocèse de Sherbrooke, Fanie Chartier, Amélie Plante, Liette Bélanger et Miryam Caron partiront au Brésil le 25 avril dans le cadre d'un projet qu'elles ont monté de A à Z.

Imacom, Jocelyn Riendeau

GRANDE VENTE
Bonjour Soleil!

ENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION DE MEUBLES DE JARDIN

PROFITEZ D'UNE LIVRAISON ET D'UNE INSTALLATION GRATUITES DANS UN RAYON DE 50 km*

Les ensembles de jardin sont payables le 12 septembre 2001.*
Cette offre s'applique sur les ensembles de 500 \$ et plus.

L'OFFRE SE TERMINE LE 22 AVRIL

CLUBE PISCINE

4796, boul. Bourque • Rock-Forest • 819.822.2582

Heures d'ouverture
lundi au mercredi 9 h à 18 h
jeudi et vendredi 9 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h
dimanche 11 h à 17 h

Turbo

Exaltante et sécuritaire.

Saab 9-3 2001

- Moteur 2L turbo Ecopower 4 cylindres
 - Système OnStar
 - Sièges avant et miroirs chauffants
 - Appuis-tête actifs Saab (SAHR) à l'avant
 - Climatisation
 - Coffre à bagages de 1303 litres (46,0 pi cu)*
- Taux de location À partir de
1.9% 449\$ Bail de 36 mois
Comptant de 4 595 \$

Les sports extrêmes ont trouvé un défi à leur mesure. Une voiture qui offre à la fois performance et sécurité. Affichant un moteur turbocompressé de 185 HP et un couple de 263 Nm (194 lbf-pi) à 210 tr/mn, la nouvelle Saab 9-3 est vive comme l'éclair.

Du même souffle, elle a été acclamée meilleure de sa catégorie en matière de sécurité lors des essais Euro NCAP. C'est aussi la seule voiture intermédiaire à offrir une protection complète pour les enfants.

De plus, comme toute la gamme Saab 2001, la Saab 9-3 est équipée du système OnStar. Bienvenue à bord! Faites-en l'essai routier dès aujourd'hui chez votre détaillant SAAB.

1 888 888-SAAB www.saabcanada.com



Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

* Cette mensualité est calculée avec un PCFS de 34 740 \$ et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un comptant initial (ou échange équivalent), un premier versement mensuel ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saab pour plus de détails.

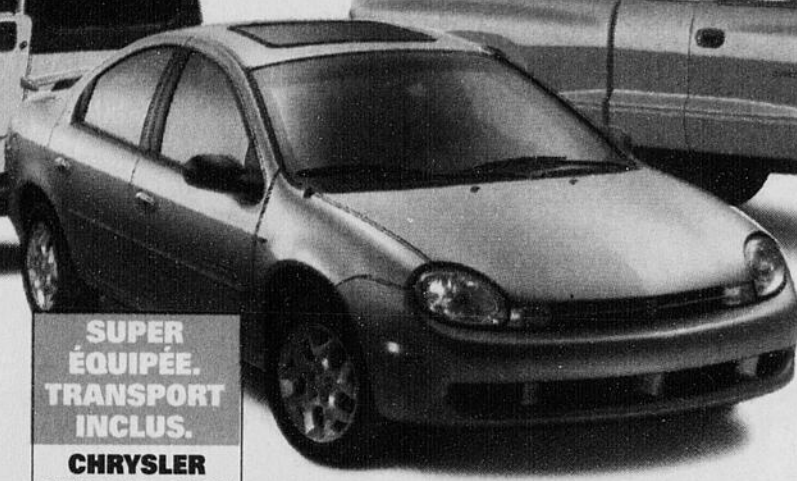
39099

Trois choix. Un seul prix.

19 995\$*

JEEP^{MD} TJ 2001

**SUPER
ÉQUIPÉE.
TRANSPORT
INCLUS.
CHRYSLER
NEON LE 2001**

DODGE DAKOTA SPORT 2001
À CABINE CLUB

Les folies du printemps

Louez à

295\$*

PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT INCLUS.

Location de 48 mois.

Véhicule	Comptant initial
Jeep ^{MD} TJ	1 740\$
Chrysler Neon	1 295\$
Dodge Dakota	1 610\$

Jeep^{MD} TJ 2001

• Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch
• Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs
• Roues Grizzly et pneus P225/75R15 • Transmission
manuelle à 5 rapports • Plein d'essence gratuit¹
• Suspension Quadra-Coil^{MC} • Système 4RM
Command-Trac^{MD}

**Chrysler Neon LE 2001**

• Toit ouvrant à commande électrique • Moteur de 2 L,
16 soupapes, 132 ch et transmission automatique
• Climatiseur • Roues de 15 po en aluminium • Radio
AM/FM stéréocassette et lecteur multi-CD • Système
antidémarrage Sentry Key^{MD} • Télédéverrouillage
• Lève-glaces à commande électrique • Plein d'essence
gratuit¹ • Aileron arrière

**Dodge Dakota Sport 2001
à cabine Club**

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission
manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette
et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension
robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable
• Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit¹


5/100

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur.
Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport (sauf la Chrysler Neon), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. † Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Comptant initial ou échange équivalent. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le locataire est responsable de l'incident de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis. ** Prix de vente et tarif mensuel établis pour la berline Chrysler Neon LE 2001 avec ensemble 220 + ALF + MDI. Pour le Dodge Dakota Sport 2001 à cabine Club avec ensemble 238 + CSR, et pour le Jeep^{MD} TJ 2001 avec ensemble 238 + ACG. Le concessionnaire peut louer/revendre à prix moindre et peut avoir à échanger/commander un véhicule. Pour usage personnel seulement. Offres de durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclues sauf pour les possibilités de les combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. † Gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. Photos à titre indicatif seulement. ‡ Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Les remises aux diplômés sont : 500 \$ de rabais à la location d'un véhicule, 1 000 \$ de rabais à l'achat d'un véhicule excepté la Chrysler Neon avec un rabais de 750 \$. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Prowler. Jeep^{MD} est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep^{MD} du Québec

DIPLÔMÉS

Rabais
jusqu'à 1000 \$

